

18/23

Zmluva č.
o poskytovaní právnych služieb
(ďalej len „zmluva“)

uzavretá podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov medzi:

Obchodné meno: JUDr. Adriana Ručkayová, advokátska kancelária
Sídlo: Malinovského 36, 915 01 Nové Mesto nad Váhom
IČO: 42140951
DIČ: 1048640241
IČ DPH: SK 1048640241
Zastúpený: JUDr. Adriana Ručkayová
Zapísaný v: SAK 4770
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s.
Číslo účtu: 29 4209 5575/1100
IBAN: SK43 1100 0000 0029 4209 5575
Kontaktná osoba: JUDr. Adriana Ručkayová/ Mgr. Ľubica Starovičová+421 904 456 919
e-mail: akr@akr.sk

(ďalej len „klient“)

a

Obchodné meno: Centrum sociálnych služieb - Jesienka
Sídlo: Staromyjavská 889/77, 907 01 Myjava
IČO: 00596264
DIČ: 2021039944
IČ DPH: -
Zastúpený: PhDr. Hana Feriancová, riaditeľka
Zapísaný v: Zriaďovateľ. Trenčiansky samosprávny kraj (ďalej „TSK“), register poskytovateľov sociálnych služieb
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000507815/8180
IBAN: SK7181800000007000507815
Kontaktná osoba: PhDr. Hana Feriancová, riaditeľka, tel. č.: +421 901 918 531
e-mail: hana.feriancova@cssmyjava.sk

(ďalej len „advokát“)

(ďalej tiež „zmluvné strany“) sa dohodli na tejto zmluve:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Advokát sa zaväzuje poskytovať pre klienta právne služby pri vybavovaní právnych záležitostí týkajúcich sa klienta, najmä v oblasti občianskeho práva, sociálnej starostlivosti a vymáhania pohľadávok. Advokát sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby podľa jeho potrieb a pokynov a to na základe jednotlivých požiadaviek klienta, spôsobom určeným touto zmluvou, ako i všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä zákonom č. 586/2003 Z. z. o advokácii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) a vyhláškou Ministerstva spravodlivosti SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov (ďalej len „vyhláška“) a klient sa zaväzuje zaplatiť za takto poskytnuté právne služby dohodnutú odmenu a poskytnúť advokátovi

potrebnú súčinnosť na splnenie predmetu tejto zmluvy. Advokát je oprávnený na poskytovanie právnych služieb v zmysle zákona o advokácii č. 586/2003 Z. z. v platnom a účinnom znení.

2. Advokát poskytne právne služby v rozsahu a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve, ako aj spôsobom stanovených v právnych predpisoch, a to najmä:
 - vypracovanie a pripomienkovanie zmlúv a dodatkov k nim pre klienta
 - vypracovanie právnych rozborov, analýz a právnych stanovísk
 - zastupovanie pred súdmi, notárskymi úradmi, orgánmi štátnej správy a samosprávy
 - rokovanie s protistranami
 - konzultácie k právnym skutočnostiam.
3. Advokát je povinný postupovať pri zariadovaní záležitostí pre klienta s odbornou starostlivosťou.
4. Činnosti smerujúce k zabezpečeniu právnych služieb je advokát povinný uskutočňovať podľa pokynov klienta a v súlade s jeho záujmami.
5. Klient si je vedomý toho, že ak zanedbá uvedenú povinnosť, môže to viesť k strate nevyhnutnej dôvery medzi advokátom a klientom. Klient je povinný poskytnúť advokátovi potrebnú súčinnosť. Klient sa zaväzuje poskytovať Advokátovi včasné, pravdivé a úplné informácie a predkladať listinný materiál potrebný k riadnemu poskytovaniu právnych služieb. Ak si bude charakter právnych služieb vyžadovať uskutočnenie právnych úkonov v mene klienta, je klient povinný vystaviť včas písomné plnomocenstvo opatrené podpisom osoby oprávnej konať za klienta.

Článok II.

Spôsob, miesto a časový rozsah plnenia služby

1. Advokát bude klientovi odo dňa účinnosti tejto zmluvy poskytovať nevyhnutné telefonické a e-mailové poradenstvo k predmetu zmluvy a poskytovať služby podľa článku I. tejto zmluvy, fyzickou účasťou minimálne **jedenkrát mesačne** (najneskôr deň vopred dohodnutý kontaktnou osobou klienta a advokáta) na pracoviskách v objekte klienta na adrese Staromyjovská 889/77, 907 01 alebo v objekte advokáta na adrese Malinovského 36, 915 01 Nové Mesto nad Váhom (podľa dohody).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že minimálna dodacia lehota pre výkon právnych služieb je 3 (tri) pracovné dni odo dňa zadania.
3. Objednávanie právnych služieb a preberanie právnych služieb realizuje poverený zamestnanec klienta, ktorým je kontaktná osoba uvedená v záhlaví tejto Zmluvy.

Článok III.

Cena za službu a spôsob platby

1. Zmluvné strany sa dohodli v súlade s vyhláškou č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytnutie právnych služieb, v platnom a účinnom znení, na paušálnej odmene advokáta za poskytované právne služby vo výške 288,00 € s DPH za každý kalendárny mesiac (slovom: dvestoosemdesiatosem eur).
2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že klient nahradí advokátovi všetky vopred odsúhlasené hotové výdavky podľa reálne vzniknutých nákladov (náklady na preklady, hotové výdavky, notárske poplatky, súdne poplatky sa budú účtovať podľa reálne vzniknutých nákladov, cestovné náhrady sa budú počítat' v súlade s vyhláškou o odmenách advokátov). Po vyčerpaní ročného paušálu alebo za služby nad rámec bude odmeňovanie riešené dohodou zmluvných

strán.

3. Ročný paušál vo výške 72 hodín za 18 kalendárnych mesiacov – hodiny sa prenášajú v rámci kalendárneho roka, t. j. v roku 2023 je možné vyčerpať 20 hodín, pričom je možné čerpať dohodnutý objem kedykoľvek v priebehu kalendárneho roka 2023, hodiny nie je možné prenášať do nasledovného kalendárneho roka, v roku 2024 je možné čerpať 48 hodín, ktoré je možné čerpať kedykoľvek v priebehu kalendárneho roka 2024, a v roku 2025 je možné čerpať 4 hodiny v mesiaci január, nespotrebované hodiny prepadajú.
4. Dohodnutá odmena za poskytnuté právne služby je splatná na základe faktúr, ktoré advokát vystaví, na základe potvrdeného výkonu, a doručí klientovi vždy najneskôr do 10. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca po mesiaci poskytnutia služby. Zmluvné strany sa vzájomne dohodli na mesačnej periodicite fakturácie. Advokát je platcom DPH.
5. Dohodnutú cenu za poskytnutú službu je klient povinný zaplatiť advokátovi v lehote do 14 dní odo dňa doručenia faktúry.
6. Ak klient neuhradí odmenu v stanovenom termíne splatnosti príslušnej faktúry, má Advokát právo na úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky denne, počnúc dňom nasledujúcim po dni splatnosti, až do doby zaplataenia.
7. V prípade, ak počet hodín poskytnutých právnych služieb presiahne dohodnutý hodinový rozsah pre príslušné obdobie podľa bodu 3. tohto článku, k paušálnej odmene podľa tohto článku bude pripočítaná suma, ktorá bude medzi zmluvnými stranami dohodnutá ako odmena za poskytnutie služieb nad dohodnutý objem právnych služieb.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak klient požaduje poskytnutie právnych služieb expresne, teda do 48 hodín počas pracovných dní, má advokát právo účtovať k službe príplatok vo výške 100 € bez DPH, a to bez ohľadu na to, či sú expresné služby poskytované v rámci objemu dohodnutých právnych služieb alebo nad dohodnutý objem právnych služieb.

Článok IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Advokát je povinný poskytovať službu podľa tejto zmluvy pre klienta v súlade s právnymi predpismi Slovenskej republiky. Služby podľa tejto zmluvy advokát uskutočňuje, vedie a vykonáva v štátnom jazyku Slovenskej republiky.
2. Klient je povinný umožniť poskytovanie služby advokátom podľa tejto zmluvy. Klient poskytne bezplatne advokátovi, pred začatím i počas zmluvného obdobia, informácie a súčinnosť potrebné pre riadne realizovanie a poskytovanie dohodnutých právnych služieb podľa tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že ak klient neuhradí advokátovi vystavenú faktúru ani v lehote 30 dní po lehote jej splatnosti, advokát je oprávnený pozastaviť výkon činností, ktoré má realizovať na základe tejto zmluvy, pričom pozastavenie výkonu činností oznámi písomne klientovi (pritom nezodpovedá za prípadnú škodu, ktorá vznikne klientovi) alebo je oprávnený od tejto zmluvy jednostranne písomne odstúpiť a to za podmienok bližšie upravených v čl. VI. tejto zmluvy.
4. Advokát sa zaväzuje, že osobné údaje zamestnancov a prijímateľov sociálnej služby, s ktorými príde do styku pre plnenie predmetu zmluvy, bude spracúvať v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých predpisov a v súlade s Kódexom správania pre spracúvanie osobných údajov advokátmi schváleného predsedníctvom Slovenskej advokátskej komory.

5. Informácie alebo akékoľvek iné poznatky verejne neprístupné a súvisiace s činnosťou dotknutej zmluvnej strany, ktoré druhá zmluvná strana získa ústne, písomne alebo v akejkoľvek inej forme pri plnení tejto zmluvy alebo v jej súvislosti, sú predmetom obchodného tajomstva dotknutej zmluvnej strany, alebo ich dotknutá zmluvná strana týmto označuje ako dôverné v zmysle ustanovenia § 271 Obchodného zákonníka (ďalej len „dôverné informácie“).
6. Zmluvné strany sa zaväzujú, že počas trvania tejto zmluvy, ako aj po jej skončení:
 - budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách, najmä sa zaväzujú s dôvernými informáciami zaobchádzať ako s prísne tajnými, tieto dôverné informácie bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej zmluvnej strany priamo alebo nepriamo tretej osobe neoznámiať, nesprístupniť, nezverejniť alebo pre seba alebo iného nevyužiť,
 - použijú dôverné informácie iba v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy a na dosiahnutie účelu podľa tejto zmluvy,

Čl. IV **Záverečné ustanovenia**

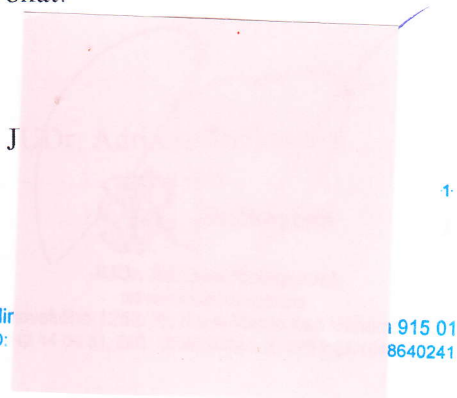
1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 01.08.2023 do 31.01.2025 a nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.
2. Advokát súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v centrálnom registri zmlúv.
3. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v jeho rámci ustanoveniami Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov a súvisiacimi predpismi, pokiaľ nie je uvedené inak.
4. Advokát nie je oprávnený postúpiť pohľadávky zo Zmluvy v zmysle § 524 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) bez predchádzajúceho súhlasu Odberateľa. Právny úkon, ktorým budú postúpené pohľadávky poskytovateľa v rozpore s dohodou podľa predchádzajúcej vety, bude v zmysle § 39 Občianskeho zákonníka neplatný. Súhlas Odberateľa je zároveň platný len za podmienky, že bol na takýto úkon udelený predchádzajúci písomný súhlas predsedu TSK.
5. Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú vám plne k dispozícii na webovom sídle www.osobnyudaj.sk/informovanie, ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach prevádzkovateľa.
6. Túto zmluvu medzi zmluvnými stranami možno ukončiť:
 - a) písomnou doručenou dohodou zmluvných strán k dohodnutému dátumu,
 - b) písomnou doručenou výpoveďou ktorejkoľvek zo zmluvných strán, a to raz ročne a to k 31.12. príslušného kalendárneho roku, pričom zmluvná strana, ktorá má záujem zmluvu vypovedať, je povinná doručiť druhej zmluvnej strane výpoveď minimálne 6 kalendárnych mesiacov vopred, t. j. najneskôr do 30. 06. príslušného kalendárneho roka.
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch origináloch, pričom každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
8. Obsah tejto zmluvy je možné meniť len formou písomných dodatkov k tejto zmluve na základe

dohody zmluvných strán.

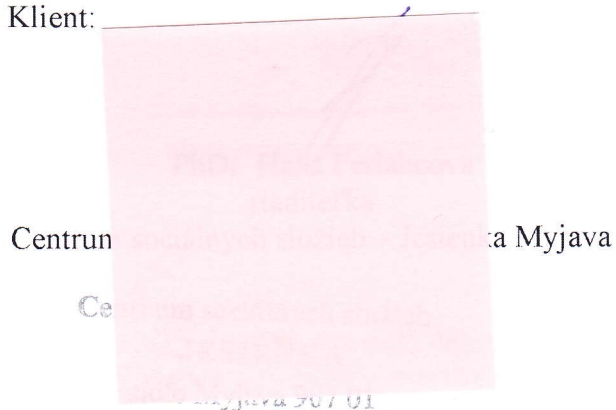
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, že zmluvu neuzavreli ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si obsah zmluvy dôkladne prečítali a že tento im je jasný, zrozumiteľný a vyjadrujúci ich slobodnú, vážnu a spoločnú vôľu, a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.
10. Príloha: – Informácia o spracúvaní osobných údajov

V Myjave, dňa 19. 07. 2023

Advokát:



Klient:



Príloha č. 1:

Informácia o spracúvaní osobných údajov

Spracúvanie osobných údajov: Osobné údaje spracúvame v zmysle Kódexu správania pre spracúvanie osobných údajov advokátmi schváleného predsedníctvom Slovenskej advokátskej komory, ktorým Slovenská advokátska komora ustanovila pravidlá pre spracúvanie osobných údajov v rámci výkonu advokácie.

Kódex správania pre spracúvanie osobných údajov advokátmi je k dispozícii k nahliadnutiu v kancelárii JUDr. Adriany Ručkayovej a taktiež na webovom Slovenskej advokátskej komory www.sak.sk

V prípade, ak sa Kódex správania pre spracúvanie osobných údajov advokátmi neaplikuje, osobné údaje spracúvame v zmysle Zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“), Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (EÚ) č. 2016/679 (ďalej len "Nariadenie GDPR"), Smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/680) a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných na území Slovenskej republiky.

Prevádzkovateľ: JUDr. Adriana Ručkayová, advokát zapísaný v zozname advokátov SAK pod č.4770

Kontaktné údaje prevádzkovateľa: Inovecká 8, 915 01 Nové Mesto nad Váhom

Kontaktné údaje zodpovednej osoby: gdpr@akr.sk

Účel spracúvania: poskytovanie právnych služieb dotknutým osobám

Právny základ: Spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zákonnej povinnosti podľa č. 6 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR

Príjemcovia: všeobecné súdy všetkých inšancií, rozhodcovské súdy, exekútorské úrady, orgány verejnej správy, orgány činné v trestnom konaní, ako aj iné subjekty, orgány, organizácie, inštitúcie, právnické a fyzické osoby vo všetkých právnych veciach a konaniach, v ktorých má dotknutá osoba postavenie navrhovateľa/žalobcu alebo odporcu/žalovaného, subjektu oprávneného alebo subjektu povinného alebo poškodeného.

Doba uchovávaní: desať rokov odo dňa skončenia právneho zastupovania v konkrétnej veci a uloženia klientskeho spisu do archívu

Požiadavka na poskytnutie osobných údajov a možné následky ich neposkytnutia:

Bez poskytnutia osobných údajov nie je možné poskytovanie právnych služieb prevádzkovateľom.

Prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii: Nevykonáva sa, s výnimkou ak prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii je nevyhnutný pre splnenie účelu poskytnutia právnych služieb dotknutej osobe

Automatizované rozhodovanie vrátane profilovania: Nevykonáva sa.

Práva dotknutej osoby:

Dotknutá osoba má právo na prístup k osobným údajom, právo na ich opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania a právo podať sťažnosť dozornému orgánu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, alebo právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov.

Dotknutá osoba má právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas ak sa spracúvanie osobných údajov vykonáva na základe súhlasu dotknutej osoby. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania vychádzajúceho zo súhlasu pred jeho odvolaním.

JU

M
iČ

iom 915 01
1048640241